TUESDAY SEPTEMBER 8th, 1942 THE SIN WAN PAO PUBLISHED DAILY, SUNDAYS INCLUDED

新聞報

中華民國三十一年九月八日 星期二

第一萬七千六百七十二號

今日本報二張半

每份售二角五分

中華郵政特准掛號立券 接總包特別優待 益寄 送之報紙

本館設上海漢口路二七四號（電話）九一六六號（四線）電報掛號六六六〇郎（選）

史城郊外蘇調新軍兩日來發動反攻
德稱德羅軍佔領諾港

▲哈瓦斯七日瑞典京城電　德蘇戰爭、已屆第六十四星期、此時足資紀念者、厥爲德軍佔領黑海重要港口諾伏洛西斯克、惟該港之陷落、較之史丹林城爭奪戰、爲局次要性質、史丹林城爲南部戰區之關鍵、二十四小時以來、該處戰鬥之猛烈、實爲前所罕見、德方昨亦承認、蘇聯方面已自不知何處調到大批生力軍、並已於上星期六發動反攻、其猛烈情形、亦爲前所未有、反攻地點、係在史丹林城北面、其兵力約有步兵十師及戰車七旅、星期六及星期日、兩軍激戰竟日、此次反攻、雖輒已被遏阻、但戰區已成修羅場、其驚心動魄之慘狀、較之上屆歐戰中最可怖之戰場、無甚軒輊、據蘇聯方面昨日宣稱、德軍在史丹林城西南之攻勢、共用戰車一百餘輛、步兵四萬人、轟炸機一百五十架、平射炮多尊、迄未獲得何種結果、惟亦未緩和其攻勢、莫斯科方面且亦承認戰局仍甚嚴重、而德國負責方面昨亦聲明、該國軍隊、迄未攻入史丹林城、外傳守軍已擬遁過伏爾加河之說、亦經認爲不確云、

▲海通社柏林七日急電　昨晚深夜此間官方宣稱、黑海沿岸之諾伏洛雪斯克、業已陷落、

▲同盟社柏林六日電　德軍部六日發表如次、濟把斯托波爾陷落後、僅存之蘇黑海艦隊重要海軍港、厥爲諾佛羅西斯克、此港現已被德羅兩軍攻陷、德威爾但拜爾師團、巴登師團、法爾尼安師團等及羅馬尼亞騎兵部隊之嚴密協力下、於極困難之地勢、經過數日之激烈戰鬥後、終於獲得成功云、

▲同盟社東京七日電　業被德軍攻佔之諾佛羅西斯克軍港、距克拉斯諾達西南九十六公里、爲蘇聯黑海艦隊之最後根據地、自八月九日德羅聯軍攻陷克拉斯諾達後、即强渡庫彭河、於二十一日佔領諾佛羅西斯克港北方三十公里之庫利姆斯克及庫爾斯克兩市、於二十八日進迫該港之背後、同時德軍預料蘇軍將在該港作堅强抵抗、故又於九月三日派遣有力部隊、在該港東南岸奇襲上陸、因此完成包圍陣勢、而得攻陷此蘇聯黑海艦隊之最後根據地、據中立國方面消息、傳以該港爲基地之蘇聯黑海艦隊、至最近爲止、計有主力艦一艘、巡洋艦二艘、驅逐艦約二十五艘、潛水艇五十艘、及其他快速艇小型艦艇等、故其力量、相當强大、但據另一消息、則稱該艦隊中並無主要之大艦艇、至於巴德港則設備尚未完全、實不足與諾佛羅西斯克港相比、且易受德空軍之空襲、故諾佛羅西斯克港之陷落、足使蘇艦隊瀕於全部潰滅、在軍事上實有重大意義、德軍之制壓全黑海海岸、在事實上業已完全成功云、

史城郊外白刃激戰
蘇在城北攻勢甚猛

▲海通社柏林七日電　蘇軍以所有後備兵力作戰、始終在史太林格勒某某數點、阻拒德軍之進展、昨日史城郊外、自朝至晚、雙方短兵相接、展開白刃戰、相持不決、蘇軍在史城北面

日機空襲衡陽
零陵寶慶同時被襲

▲日空軍根據地七日同盟社電　日機昨曾分四次空襲湘省之衡陽零陵及寶慶空軍根據地、共計四大美機半數以上、被空襲所擊毀、日機未遇抵抗、僅在衡陽上空、遇一美機、美機避入雲層中、九月三日日機襲桂林及零陵時、據官方公佈、美機損失七架、現證實爲十架、同日另一美機在贛省某地點、亦被日機擊落、

德羅經濟談判已告結束

▲哈瓦斯世界電訊社七日羅馬尼亞京城電　官方今日宣布、德國與羅馬尼亞經濟談判、已告結束、雙方約定以經濟上所必需之物資、互相儘量供給、

之攻勢尤爲猛烈、計有步兵十師及坦克車七旅、排力作戰、其目的乃欲挽止德軍坦克車隊沿伏爾加河向南面之進展、但蘇軍遭遇德軍炮兵及飛機之猛擊、終未獲逞、是役擊毀蘇坦克車不下八十四輛、數處地形崎嶇不平、致德軍未能以重炮推進、另調步兵及工兵爲先鋒、掃除敵軍抵抗巢穴、故未能作迅速之進展、另悉、德軍在西北高加索之山地內繼續推進、佔領一處山嶽要塞云、

▲海通社瑞典京城七日電　莫斯科消息、史達林格勒之激烈巷戰、在進行中、蘇勞工隊伍、亦均出動助戰、所有蘇方報告均稱城中局勢混沌、每一房屋、均有蘇兵據而抵抗、障礙物及坦克車陷阱、比比皆是、德軍所用之主要武器、爲噴火器、短兵相接、以此爲甚、城西南角、戰況最爲劇烈云、

諾港海灣甚關重要
黑海艦隊失根據地

▲海通社柏林七日電　諾伏洛西斯克陷落後、已使蘇軍失卻黑海艦隊之最後根據地、至仍在蘇聯手中之吐浦斯港與巴統港、則因地形關係及設備不全、蘇軍未能利用之停泊巨型戰艦、諾伏洛西斯克有一海灣、深十五公里、闊十一公里、終年不凍、且有長約四公里之現代港務設備、該城人口十五萬、煉油廠及其他工廠林立、故在經濟上頗爲重要、此次德羅聯軍攻入該城並非第一次、前在一九一八年十一月十日、英法德日四國之艦隊曾駛入該港、一九二〇年反布爾雪維克革命失敗後、合及金將軍所率領之白俄羅斯軍隊曾自諾港登船逃遁、該港建於一八三八年、北高加索之行政官署、亦設在該城云、

▲同盟社莫斯科六日電　蘇聯情報局六日發表、一、蘇軍六日在史丹林格勒西北及西南地區、諾佛羅西斯克·莫斯多克地區、與德軍鏖戰、二、史城西南軸心軍戰車與大隊步兵在空軍掩護下、對蘇軍陣地連續猛攻、戰事逐步激烈、蘇軍在諾佛羅西斯克地區、向來攻之軸心戰車及步兵堅苦抵禦、有數處陣地、因不堪敵軍之重壓、已撤至新陣地、

德機襲莫斯科展開猛烈空戰
德機七十架計分三隊

▲同盟社七日莫斯科電　蘇聯情報局公佈、德機三隊共七十架、星期六空襲莫斯科、當在市郊與蘇機展開猛烈空戰云、

墨索里尼參觀新型炸彈

▲哈瓦斯世界電訊社六日羅馬電　墨索里尼首相、本日飛抵意大利中部某飛機場、參觀某種新型炸彈之試驗、

威爾基訪土飛抵土京

▲同盟社七日里斯本電　據羅斯福特派訪土使節威爾基已於昨日乘機飛抵安卡拉、並於本日訪問土外長、羅斯福特派威爾基此次訪問土耳其之使命、據第三國方面認爲土耳其今後或仍堅守中立政策、不致有變云、

▲同盟社七日里斯本電　據開羅消息、美特派訪土使節威爾基於赴安卡拉前、曾偕同英埃及遠征軍司令馬克斯維爾將軍巡視北非戰線後、於乘車返開羅途中、忽遭德機數架追擊、炸彈數枚落於威爾基乘坐之汽車附近、險遭不測、

岩崎大佐廣播

▲東京七日同盟社電　此間廣播電台於本日下午播送日駐華派遣軍報道部長岩崎大佐之錄音演說、題爲「關於浙贛作戰之種種」、茲錄其演詞如次、本年六月至七月、華中雨量特別之多、揚子江屢有決潰之虞、大江南北河川、逐次泛濫、平地化成沼澤、人畜及農作物損失慘重、七月中旬起、華中炎熱、竟數十年來所罕見、當斯時也、正進行浙贛作戰、前後歷時四閱月、派遣軍自大東亞戰爭勃發以來、在華中華北並將在華南、活潑展開據攻作戰、五月中旬起、對第三戰區、進行一進攻作戰、鑒於蘇浙第三戰區之地位、尤其在地理上、接近南京上海、且被重視爲渝方之援蔣路、日軍於秘密中準備、於五月中旬自杭州寧波方面突然開始行動、各處猛烈進擊、於金華蘭谿一帶、對守軍數師予以打擊、繼續因雨進擊、遂佔據第三戰區根據地上饒、同時在南昌附近準備中之各部隊、爲協力作戰起見、呼應浙東方面戰事、一齊開始進攻、縱橫於洪水爲災已化爲大湖沼之江西原野、予第九戰區以打擊、兩日軍隊進行貫通浙贛鐵路之作戰、東自上饒方面西進之部隊、與自東鄉方面東進之部隊、於七月一日在橫峯完成貫通作戰、溯來兩軍或功麗水溫州攻陷作戰、松陽作戰、並於各該地附近、實施作戰、予守軍以打擊、並將各種軍事設施毀滅、特別值得舉告者、爲徹底破壞對日空襲根據地衢州麗水等飛機場、以及破壞浙贛鐵路、此可謂本作戰之第二目的、此次浙贛作戰、其規模之宏大、時間之長久、爲歷來進攻作戰所未見者、又此次作戰、對該戰區之居民、並予以深刻之影響、但欲依然確保攻略之廣大地區、在作戰上爲不可能者、因此達到作戰後、即於八月十九日起、爲整理戰線開始撤退、而此次撤退與過去作退至原有陣地不同、並須整頓有利且適當之新姿態、以便隨時防止第三戰區之再起於此點上共有新之意義、派遣軍將士、今日繼續作戰向完成作戰目的之途邁進云

新德里消息稱英國警告甘地
勸其放棄不服從運動
孟買附近續有衝突

▲海通社七日盤谷電　今晨接新德里來電、英政府已對甘地提出警告、如不放棄不服從運動、將予以長期監禁、否則即可立時恢復自由、甘地之答復如何、現尚未悉、(又電)此間接獲英國官方消息稱、印度人民與英警、昨夜在孟買附近三處地方又發生衝突、致有十二人受傷、十二人被捕、中有婦女六名、當時英警曾使用催淚彈及煙幕彈、並在有關區域實施戒

▲同盟社七日里斯本電　據路透社孟買電、六日傍晚孟買市內民衆再度遊行示威、市內三處同時發起、暫車公共汽車、因遭民衆以石子擲擊、均告停駛、警官向羣衆開槍、並在十字路口對聚集之民衆投擲催淚彈、騷亂達二小時、民衆始行四散、當時有二人負傷、廿人被捕云、

葡萄牙附近英德海戰

▲哈瓦斯社六日里斯本電　葡萄牙海岸西納斯角附近數英里處、剛才發生英艦與德國魚雷艇大會戰、兩國飛機亦出動助戰、葡萄牙海岸能聞猛烈爆炸聲、

邱吉爾電召華維爾返英

▲同盟社七日東京電　此間日日新聞載瑞典京城來訊、英國首相邱吉爾電召印度英軍總司令華維爾立即返英、在歐洲任指揮英軍之責、

九華堂裱記名人書畫展覽會

馮超然題

地址：虞洽卿路寧波旅滬同鄉會四樓●日期：九月二日至九日上午九時至下午六時

哈同別墅全體租戶聯合辦事處管理

華星地產公司廣告

茲有坐落威海衛路店面七間又哈同別墅單幢洋房住宅十四宅長期出租不日完工該處地點適中環境優美欲租者請至北京路國華銀行信託部接洽

華星地產公司靜安寺路五八七號一樓

上海四明公所 勸募四明醫院捐款委員會啟事

「募捐辦事處」附設寧波旅滬同鄉會三樓

董惠民醫師

專科 白濁 梅毒 下疳 橫痃 紙取藥本五十元

收費 ● 特備 ● 地址

弘毅中學 辛巳級校友助獎學金

續招男女新生 初高中每級各五名 考期九月二十日 考取各生獎助半費

校址 靜安寺路戈登路口

私立文明中學 常州中學續招男女生

已經上課 校址 靜安寺路

復旦實驗中學招男女生

班次 報名 校址 北京路（江西路）

省立南通中學 蘇南中學 八日上課

各級尚有餘額 特准隨到隨考 學雜費 高中一百卅 初中一百十

持有省立學校證件免試

地址 哈同路 北京路

正風中學續招新生

高初中暨小學各級 校址 西愛咸斯路六十號跑狗場西首

教育部備案 華光中學暨小學

考期隨到隨考 年級 中小各級 學費分期繳納

教育部備案 教育局立案 中國中學

男子部 女子部 小學部 招生（班次）（考期）（開學）（膳宿）（校址）

教育部立案 慎德小學續招免費生通告

第二職業補習學校

業已開學 報名從速

校址 北京路二三○號（河南路口）

第五中華職業補習學校 ●今天上課●各班尚有餘額 有志向學者仍可報名

校址 南京路石路東四明大樓 電話九三五四二號

青年會職業夜校招生

班次 科目 考期 校址

第四職業補習學校 七十餘級 昨已上課 尚有餘額入學從速

日文 銀行會計

冠羣業餘補習學校

鳴謝 ●昨已上課入學從速

校址：總校南京路慈淑大樓三三三號

創辦人許冠羣先生助清寒學生三千元特招晚班啟事

第一中華職業補習學校

業已上課入學從速

校址 華龍路八十號 電話八三六四七

劍橋英專 秋季夜班

程度自初級至大學 教材切合實用 ▲學額有限 報名從速▼ 開學九月十五 總校 分校 電話97415

教育局立案 上海女子補習學校招生

今日上課 報名從速

上海婦女補習學校招生

業已上課 入學從速

金安保險公司經理陳上達啟事

中國識字教育社主辦 現代名家書畫展

地址大新公司四樓畫廳 日期九月七日至十三日 參觀時間上午十時起下午六時止

耀華薄荷廠事務所遷移啟事

上海特別市醬酒號業同業公會為奉上海特別市社會局核准會員商號門市各貨零售價目緊要通告

元昶錢莊股份有限公司召集創立會公告

振豐錢莊股份有限公司舉行創立會公告

同盛錢莊股份有限公司舉行創立會公告

下午二時假公共租界寧波路二七六號錢業公會舉行創立會

一元織造廠股份有限公司舉行創立會公告

本公司籌備業已就緒茲定於九月十五日（星期二）下午三時假座香港路銀行公會舉行創立會報告籌備經過訂立章程並選舉董事監察人屆時務祈各股東撥冗蒞臨共策進行除專函奉達外特再登報公告

籌備處謹啟

佑寧藥廠股份有限公司召集股東臨時會公告

本公司定於本月二十日（星期日）下午二時假座香港路四號銀行公會俱樂部召集股東臨時會商討增資等問題務希各股東屆時出席與議至所企盼除分函外特再公告如上

佑寧藥廠董事會

禾合經租帳房為北京路山西路蘇州路溥角一帶房屋租賃契約咸將到期亟須翻造公告各界幸勿承頂啟事

趙連城 徐廷蘭 為六子永烈 小女觀菊 結婚啟事

六子永烈 小女觀菊 承奚錫林徐廷煥二先生介紹並恭請劉兆麟先生證婚謹於民國卅一年九月八日假上海八仙橋青年會九樓結婚時值非常一切從簡特此敬告親友諸希諒鑒

上海特別市筆墨業同業公會為組筆墨評價委員會通告

中國內衣織染廠股份有限公司啟事

法當局通告（為煤斤及煤球限價事）

法當局通告

滬甬快輪直放甯波 票價五元 船期九日 十一日 總售票處：大華航業公司

滬甬快輪直放甯波 票價五元 船期 外灘 總售票處 大生航業公司

滬甬快輪直放寧波 票價五元 船期 外灘 總售票處 大達航業公司

南京路哈同大樓

滬甬快輪直放甯波 票價五元 船期 外灘 經售漢口 九江 天津 烟台 青島 大連 即期 船票 總售票處 中興航業公司

滬甬快輪直放寧波 即期船票 外灘 總售票處 寧紹航業船票公司

廣東旅滬同鄉會通告

蘇浙皖稅務總局糖類化粧品類臨時特稅處通告 特字第二一九○號

桐油出售

茲有大量桐油出售如有意購買者請接電話一六○○一號接洽可也捐客謝絕

傅紀才為女菊梅與胡俊峯解除婚約聲明

上海特別市陶瓷業職業工會籌備會通告

本會業已籌備完竣茲定於九月十日下午二時假座七浦路無錫旅滬同鄉會舉行成立大會凡我同人務祈准時出席共襄盛舉幸勿延誤為荷特此通告

秀記為買受顧德嘉所有房地產聲明

徐志崧會計師代表利民化學製藥廠股份有限公司為使用等商標公告

據上開當事人委稱：本廠所製鈣爾果Calgate、利彼命Libemin、利斯命Licemin、力福通Liveton、愛她蒙Hexomon、速爾治Sulzol、補力達Platax、瘧賴奎Malaqiun、普度生Pituisen、好士鈣Oscal、Testomon等商標，均向實業部商標局註冊有案……特此代為公告如上。

大同會計師律師事務所 上海四川路三三號七樓 電話一〇四八四號

周春芳 胡浩奎 律師代表滬東公所董事會啟事

史麟芳 戴繼恩 律師受任公大煤號、亞洲公司、范興昌車行、集福公司常年法律顧問通告

震法律事務所 友 胡永生律師受任鴻昌行汽水總批發、鴻昌運輸行、朱鴻寶君常年法律顧問通告

陶愛成律師受任益茂企業股份有限公司常年法律顧問通告

計超律師代表張紅妹（即股紅妹）警告殷陶氏恢復自由緊要啟事

據當事人張紅妹（即股紅妹）來所聲稱……事務所北京路北泥城橋東首八五〇弄七號 電話九四八九八號

凌成采律師代表寶潤商行買受鎮海商輪公司鎮海輪徵詢利害關係人公告

吳茂松律師受任永孚貿易公司常年法律顧問通告

事務所：愉定盤路二六〇號 電話二四〇七五號

王逸公律師代表陳培霞（即張培霞）駁復陳梁氏警告杜鳳英及化名陳培霞啟事并聲明與陳傅梁脫離同居關係

毛賢神律師代表利康製帽公司緊要公告

張律師代表全羽春茶社主朱耿壽君聲明產權通告各界并警告馬文林不得假名招搖以正觀聽事

全中國製片公司此一家僅有！ 中華聯合製片股份有限公司 擴充事業增資招股

海內外發行線全面展開！

新招股七百萬元 資本總額一千萬元 六百萬元由舊股東及贊助人分別認足，另一百萬元向各界公開招募

取得獨立特權！ 享有專利營業！

公開招股 今明兩天

限期三天：今天第二天

代收股款銀行：中國銀行（上海外灘口） 交通銀行（上海靜安寺路口）

手續簡單！ 頃刻立就！

本公司股務處：上海成都路五〇〇號

徵求橡膠廠或藥化廠

如有意出讓者，開列機器生財及出數等明細表格，於每日十二時至二時駕臨天主堂街四十七號羅君接洽

高和皮鞋公司

同孚路一九一號 電話三五八六七

大減價 繼續一星期

今年物價上漲，平物不比往年，本商店為遵照當局抑低價格意旨，故再自動繼續減價一星期，並為酬答老顧客雅意，特提出新式花樣，上月份新貨最新式皮鞋數百雙，以廉價售，男女皮鞋新樣數百雙，尚希速光臨，以免向隅者先得。

外國貨紋皮雞皮黃白黑三色 新添男式皮鞋二百雙 原價每雙三百元 現售每雙二百元

●德國貨男式皮鞋，女式跑路皮鞋一律九折發售●

上海特別市保險業同業公會籌備會通告 第二號

會址：愛多亞路一六〇號 電話一四〇〇一號

本籌備會為鄭重會員資格起見，特由第四次籌備會議通過入會審查細則六條，除呈報上海特別市社會運動指導委員會外，合將上開細則附錄於后，至希全市同業察照辦理，特此通告。

（附）入會審查細則

第一條 ……

第二條 ……

第三條 ……

第四條 ……

第五條 ……

第六條 ……

上海華商新藥業聯合會 上海華商製藥廠聯合會 聯合通告

本會辦理醫療藥品移動事宜，向來祇限會員可以申請，現因事實上非會員（包括第三國人）存儲上開藥品，為數非尠，茲據當局之指示，凡非會員亦可由本會代為申請。

有醫療藥品者，限於九月三日起至九月九日止來會登記，俾資考查，如逾期不來登記，恕不通融，事關切身利害，幸勿自誤，本會印有表格，以備填報，將來並會址：北泥城橋中法藥房三樓 電話九二三三三

上海特別市社會局通告社字第（5）號

汪宅訃告

顯妣朱太夫人（先考仲良公諱承寬元配）痛於中華民國三十一年八月六日未時壽終內寢，即於次日含殮成服，暫厝殯舍，茲擇於國曆九月九日五七之期，假法租界平濟利路普濟寺設奠誦經，哀此奉聞

恕不另訃

孤哀子汪汝棣 汝枚 汝棠 女汝梅 汝林 汝桓 汝楨 泣血稽顙

喪居勞神父路賢成坊五十七號

盛澤 丁宅報喪

丁明甫老太爺痛於民國三十一年九月六日未時疾終滬寓，茲於九月八日下午三時假大西路樂園殯儀館大殮，謹此報聞

丁明德堂賬房謹啟

訃聞

不孝克昌等侍奉無狀，禍延顯妣沈太夫人，痛於中華民國三十一年六月廿五日辰時壽終內寢，距生於前清同治二年六月十五日未時，享壽八十歲，謹涓於國曆九月九日（即夏曆七月廿九日）在海格路六八八弄幸福邨九號本宅設奠領帖，叨在世鄉戚族，誼哀此訃

不孝孤哀子陳克昌率侄模 炯 文 祥 泣血稽顙

姚宅訃告

顯考德甫府君（華通電業機器廠前總經理）慟於中華民國三十一年八月五日寅時壽終滬寓正寢，距生於遜清光緒十年甲申十二月十八日卯時，享年五十有九歲，謹涓於國曆九月八日（即夏曆七月廿八日）假愛文義路哈同路口一四〇〇弄覺園內佛教淨業社誦經設奠，恐訃不週，特登報奉聞

族繁恕不備載

孤子姚永耀 永輝 泣血稽顙 齊期孫冠龍 鈞 康 泣稽首

毛宅哀啟

繼室薛夫人悼於中華民國三十一年七月二十九日亥時壽終滬寓內寢，距生於清光緒四年七月初二日午時，享壽六十有五歲，命男伯麟、仲濂等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，祗以時值非常，不敢驚動親友，不發訃，不領帖，謹涓於國歷九月十三日在本宅誦經家奠，叨在誼末，哀此報聞

杖期夫毛鈞甫抆淚稽首 哀子伯麟 仲濂 泣血稽顙 齊期孫子霖 仁安 孫女芬瑛 琳鈺 萼 甯 泣稽顙

江陰 繆宅報喪

家二少爺鍾靈先生（字英南，一字毓輝）痛於民國三十一年九月六日未時疾終滬寓，謹擇于九月八日未時在台拉斯脫路上海殯儀館大殮，特此奉聞

繆敬業堂帳房謹啟

報喪

錢母吳太夫人（孟初、仲勳、季琳之令堂）於民國卅一年九月七日酉時壽終，茲擇於九月八日申時在億定盤路萬安殯儀館大殮，謹此報聞

錢誠厚堂帳房謹啟

報喪

韓德卿先生痛於民國三十一年九月七日寅時蒙主召歸，茲擇於九月八日下午四鐘遵基督教儀式在海格路六七〇號中國殯儀館大殮，謹此報聞

韓訓畬堂帳房謹啟

董宅訃告

顯考滋欽府君痛於中華民國三十一年八月七日即夏曆壬午年六月二十六日子時壽終正寢，距生於遜清同治四年閏五月初三日午時，享壽七十八歲，不孝等隨侍在側，親視含殮，即日遵禮成服，並擇於中華民國三十一年八月十二日即夏曆壬午年七月初一日辰時扶櫬安葬於萬國公墓，謹涓於國曆九月十日即夏曆壬午年八月初一日在本宅設奠，時值非常，恕不另訃，叨在戚族世友鄉誼，哀此訃聞

孝子永福 永伯 永儉（叔平 伯儉 仲琮） 泣血稽顙

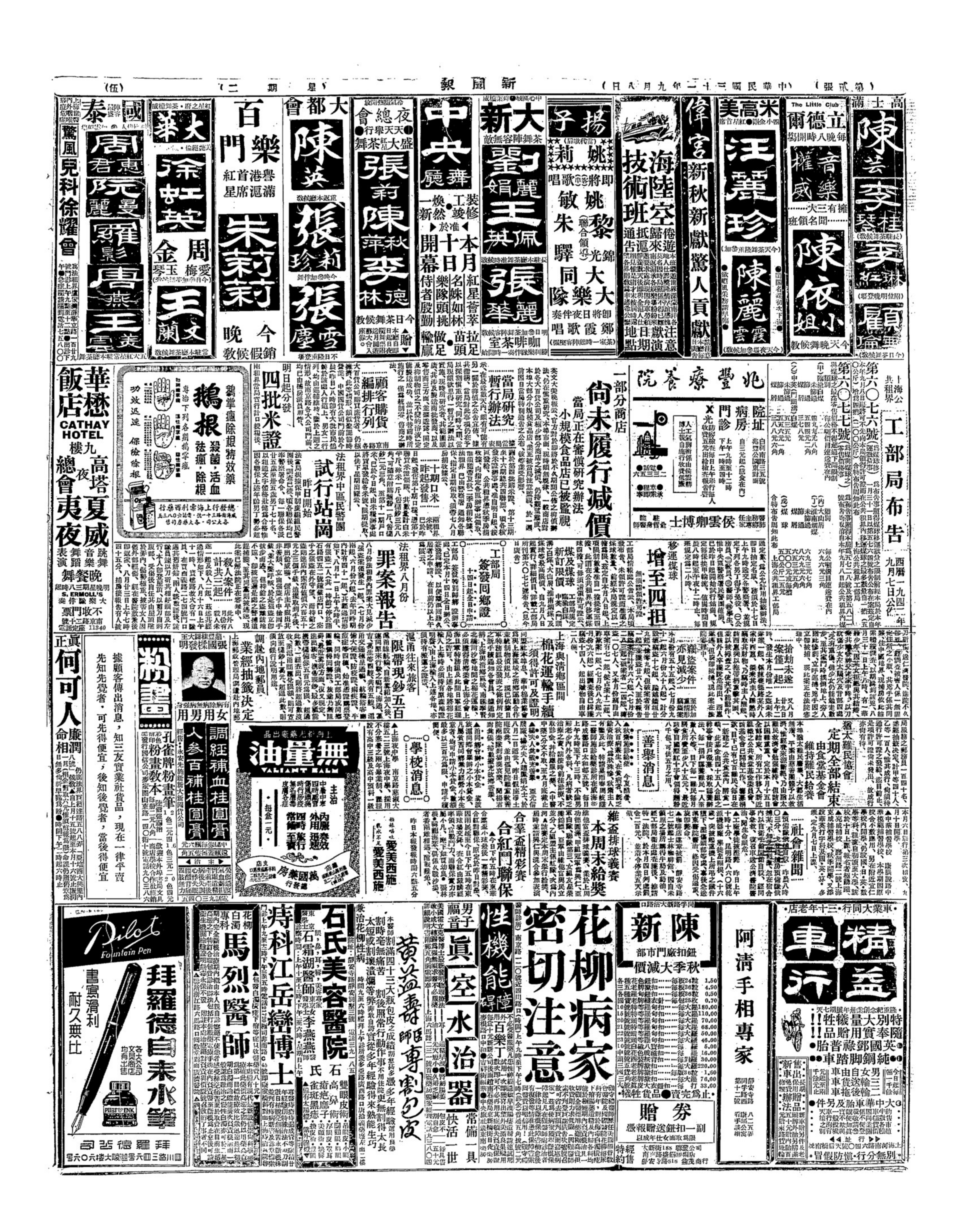
孝女鳳枝 永保（適姚 字良） 泣血稽顙

齊衰期服孫達奕（希天） 泣稽首

緦服曾孫玉璋 稽首

緦服曾孫女玉蟾 稽首

喪居老大沽路一四二弄十號



工部局布告

上海公共租界

第六〇七六號(爲煤球移運數量事) 爲布告事、照得煤球移運數量之限制、前經本局於本年一月三十一日以第五七六四號布告公布在案、茲定自本年九月八日起、特可不先向本局領得許可證、而在公共租界內移運煤球之最多數量、自一擔(五〇公斤)增爲四擔(二〇〇公斤)、合特布告周知、此布

第六〇七七號(爲煤與煤球之零售價格事) 爲布告事、照得本局第五七二八號及第五八二一號布告、均取消自本年九月八日起、公共租界內煤與煤球之最高零售價格、不得超過下開限制、每公噸價目運送費在內

類別	每公噸價目
(甲)開灤白煤 未篩過	四九九元八角
篩過	五四四元二角
煤屑	三七八元
(乙)中英(門頭溝)白煤 未篩過	五五三五元
篩過	五八六元
煤屑	三八八元六角一角
(丙)大山煤屑	六九六元三角
(丁)淮南烟煤 未篩過	六九三元七角
篩過	八六九元六角
煤屑	六五三元五角
(戊)煤球	五〇〇元或每擔(五〇公斤)二五元

合特布告周知、此布 上海公共租界工部局

西曆一九四二年九月七日公佈

兆豐療養院

院址 白利南路三五號 兆豐公園東對面

病房 自三元起(膳食在內)

門診 上午九時至十二時 下午一時至四時

X光 防癆檢查每日上午舉行每人收費五元出給檢查報告書

人工氣胸術係由侯雲卿博士親自施行收費低廉

電話 二三三五六 ●星期●停診

醫務主任 侯雲卿博士 駐院醫師

一部分商店 尚未履行減價

當局正在審慎研究辦法 小規模食品店已被監視

英文大美晚報云、官方對於即將於不久期間公佈之抑價辦法、仍在慎重研究、本埠市面、現時頗無規律、一般商店對於各大百貨公司及極少部分商店之減價、仍持觀望態度、本埠大部分小規模食品店、業正被當局注意監視、前因日當局特別通告之公布、彼等業受影響

當局研究 暫行辦法

顧客購貨 編排行列

十期口米 昨起發售

法租界中區民警團 試行站崗

增至四擔 移運煤球 無須請領許可證

煤及煤球 新訂限價

工部局 簽發同鄉證

法租界八月份 罪案報告

搶劫案僅一起

竊盜案件 亦見減少

猶太難民協會 定期全部結束 由食堂基金會維持難民給養

善舉消息

社會雜聞

學校消息

上海與清鄉區 棉花運輸手續 須得許可及證明

滬甬往來旅客 限帶現鈔五百

調整內地郵業 經抽籤決定

維盃排球義賽 本周末給獎

合衆盃籃球賽 紅門聯保

館穀助金之意義　訥厂



本報接受委託。辦理小學教師館穀助金。業將辦法公布於本日社會服務欄。並自即日起開始申請。當茲舉辦伊始之時。臨懷暫無名先生熱心捐款之動機。對於此項助金。應有鄭重說明之必要：

小學教師爲未來國民精神上之母親。其任務極神聖。故德相俾斯麥曾言：「創造德國歷史最有貢獻的。除普魯士軍隊外。要推德國的小學教師了。」其實。小學教師的功績。尤在軍隊之上。軍隊只是物質的力量。而教育乃爲精神的力量。物質的力量爲暫時的。精神的力量爲永久的。而且。軍隊中每一個成員。必須受有良好的小學基本教育。方能訓練成爲良好的戰鬥員。故小學教育一方面爲基本的力量。一方面又爲力量的基本。而肩負此重任者。乃爲小學教師。教師責任之重大既如此。而其生活之苦。在平時已極堪關切。在現在則簡直不堪言說。如此情況。小學教師本身所受之損害其事尚小。而國民基本教育亦即國家基本力量所受之損害實大。無名先生有鑒及此。故有此項助金之發動。其目的在使教師在本人物質食糧方面。稍輕仔肩。亦即在國民精神食糧方面。多加注意。故此項助金之性質。爲對教師表示其敬意與同情。對國民基本教育表示其深切之關懷。意義至深遠。心念極誠摯。既非借貸。更非施與。故本市小學教師之自審適合所規定之辦法。有接受此項助金之需要者。務請早日如期申請。即小學教師之戚友。明瞭此項助金之性質。義有可受。取不傷廉。亦希望轉勸教師本人。辦理申請手續。但望教師於接受助金以後。益加努力於其本身之職務。學不厭而教不倦。此即所以報答社會熱心人士之關懷。而毋負於國家民族也。

又有進者。「中國僅有大貧小貧之分。」自昔已然。於今爲烈。老實說來：在目前之上海。屬薪水階級。幾無一人可恃薪……

社會服務欄

小學教師館穀助金辦法

(一)本欄接受社會熱心人士委託。爲對小學教師表示敬意與同情起見。舉辦小學教師館穀助金。

(二)此項館穀助金。按照當局規定戶口米糧之價格。及教師全家（以直系親屬之父母或翁姑、夫或妻、子女及未成年之弟妹。不能自行生產而須依賴教師生活者爲限。）每月應領之數額。發給其全部份或一部份。

(三)接受此項助金之小學教師。必須具備下列資格：

(甲)年齡在廿二歲以上
(乙)已任小學教師兩年以上
(丙)現任上海小學教師
(丁)教學認真
(戊)有居住在滬之家庭負擔
(己)品行確屬清廉
(庚)無吸煙賭博等不良嗜好

(四)凡適合上條規定之小學教師。願意接受助金者。可由本人來函申請。本欄接函後。經初步審查合格後。當發給申請登記表。請申請人連同證明文件（如聘約等）填送本欄。經審查實在後。決定助金數額。再專函通知。約請教師本人前來發給憑證。爾後每月於規定日期。憑證發給助金一次。

(五)此次助金。暫行規定爲六個月。但期內教師本人如認爲毋庸繼續接受時。可通知停領。並繳還憑證。本欄在必要時。亦得隨時停止發給。不受期限拘束。

(六)此項助金憑證。請勿移轉或抵押。否則認爲無效。

(七)本欄對於接受此項助金之教師。不在報端公布。但如有冒請矇領情事。經查實後。除向其本人及保證人追償已領助金外並當披露其姓名。俾受社會制裁。

(八)本辦法如有未盡事宜。得隨時補充或修正之。

本屆助金申請手續

一、凡適合本報所規定小學教師館穀助金辦法所規定資格之教師擬欲申請此項助金者。可由本人來函申請。並附自備申請書一紙。開明下列各項。(一)申請人姓名、年齡、籍貫、性別、住址、服務學校及職務。(二)家庭人口與申請人之關係。(三)學校待遇。(四)有無兼職及收入若干。(五)申請助金原因。二、申請限期自九月八日起至九月十二日止。三、凡關於小學教師館穀助金之函件。信面務須寫明「館穀助金」字樣。四、本處接得申請函。經初步審查後。當由郵寄奉登記表。一式兩紙。該表限在九月廿一日以前連同證明文件（如聘約學校證明書等）交來。逾期截止。五、申請人領得登記表後。須取得在上海居住有正當職業之保證人一人連署證明。所填屬實。如有虛僞情事經發出後。須負賠償全部所領助金之責。六、申請表經過審查調查手續認爲合格後。當書面通知申請人辦理領款手續。七、該項助金。因係按照工部局戶口米計算。故須在下月份發上月份之款項。八、關於本助金之消息以及各項手續等均在本欄發表。不另書面通知。希新申請人隨時注意。

花園檢聲

麥林凡士著業　(程小青譯)

麥根淡淡地說：「在那電話匠到來以前。如果有什麼佈置。儘可以提早移去的啊。」

「是的。我也曾想到。但缺少機會。因爲我在發見捏孩子披飾殼以後。立即進這裏來的。」他從嘴唇邊拿下了紙煙。把身子挺直了些。「當我們聽得了鈴聲跟上樓來的時候。有什麼人也有溜進這裏來的可能。不過這機會非常渺薄。——唉。麥根。還有一件奇怪的事。當我和加虫在樓下歇息室中的時候。有三四個人都想上樓來。他們都要和這屍首作一次最後的會面。我真覺得奇怪……」

麥根問道：「那電鈴除了樓下的歇息室以外。可還通別室？」

凡士搖頭道：「並不。祇有這一室的交通。」

「你不是說過當你們聽得鈴聲的時候。有什麼人在歇息室中嗎？」

凡士的視線從麥根臉上掠過。隔了一兩分鐘。方才回答。

「是的。那是瑞迦格藍姆。伊在歇息室中打電話。」（一七二）

給按摩姊妹們（上）　雪。

火坑中可憐的按摩姊妹們：我是一個與你們一樣的苦惱無告的女子。我受過那班魔鬼（客人）的欺騙。我爲了自己的前途。我爲了與我一樣遭遇的姊妹們的幸福。我要請你們趕快覺悟。否則你們將永遠得不到光明。永遠得不到美滿的家庭幸福。和夫妻的眞情實愛。得到的是人家的唾棄。自身的失節墮落。和痛苦的疾病。不但自己醫治不好。還要連累丈夫受苦。你要仔細的想一想。你們的丈夫不過貧苦一些。有什麼對不起你的地方。你要使他受精神上、身體上、和物質上的痛苦。我知道你們個個都是好人家的女兒。都是爲了生活的逼迫。才來做這不是人做的痛苦下賤的職業。你們來做的時候。我知道你們主意打得很定。我知道你們不願做出對不起自己和對不起丈夫的失節事來。我更知道你們是爲了減輕丈夫的負擔而來。做這痛苦的職業。姊妹們：你們的本意。我是非常清楚的。不過環境會使你們不知不覺的走上歧途。和做出不該做的、對不起自己和丈夫的不名譽事來。原因是爲了來的客人。請你們吃大菜。看電影。做大衣。給鈔票。多麼的快樂。比起家裏吃得苦。穿得苦的生活來。眞是相差太遠了。可是。在客人把你騙到手之後。把毒病傳染給你之後。家庭中對你不滿意之後。你受到了比死更難受的痛苦之後。他們（客人）就不管你的死活。又去勾引別人了。姊妹們：我就是給他們欺騙過的人。我有丈夫。我有孩子。我又受過六年的小學教育。我對社會也有相當的認識。我爲了生活的逼迫。我爲了要減輕丈夫的負擔。而忍痛來做這不是人做的事情。起先、主意打得很定。可是經不起這班魔鬼用種種手段威逼利誘。而終於失身了。最痛心的是我上了這班魔鬼的當。因爲他們的手段高明。處處使我感覺得他們對我很好。而沒有覺察他們是在害我。姊妹們：你們想、可怕不可怕呀！我爲了一時的糊塗。上了他們的當。我對不起眞心愛我的丈夫。我害他生了毒病。可是、他（我的丈夫）很原諒我。非但不責備我。還很誠意的感動了我好久。他祇要我能夠改過自新。以後重新做一個好好的人。過去的錯處。一概不問。唉！姊妹們：因爲他能原諒我。使我更覺得能夠用眞心來愛我的人。祇有自已的丈夫。那班請我吃大菜、看電影、做衣料、拿鈔票給我用的客人。就是我的仇人。他們這班魔鬼。他們害我的丈夫生了毒病。又害我夫妻的終身幸福給葬送了。他們是殺人不見血的魔鬼。他們是我們女性的公敵。姊妹們：我是社會看不起的苦女子。我們是求告無門的弱者。爲了我們的職業低賤。沒有一個人看得起我們。小部份自暴自棄。自甘墮落。不習上的姊妹們的下賤行爲。社會上也就沒有一個人同情我們的遭遇。諒解我們的苦衷。我們要好不能好。我們要自拔而沒有幫助。我們過這種日子是冤枉的。姊妹們：我們既得不到社會的同情和幫助。我們也該醒悟。我們應該自拔。我們應該做些好樣子給社會看看。我們雖然不能毅死害我們的魔鬼。替自已雪恥。替被害的姊妹們報仇。但祇少也該以後不再上他們的當。不再做出對不起自己丈夫的事來。有志待我們的丈夫的事來。

貧樂 富好禮　張心。

論語：「子貢曰。貧而無諂。富而無驕。何如？子曰可也。未若貧而樂。富而好禮者也。」

貧人沒有物質之累。一身輕快。就是他的快樂處。傳道書五章十二節說得好：「勞碌的人。不拘吃多吃少。睡得香甜。富足人的豐滿。卻不容他睡覺。」所以貧人的快樂是現成的。只要他懂得去享受。不另外找尋苦惱。

至於富人之好禮。那便要他具愛心。忘了物念。看重人情。不自私。才能辦到。箴言十六章十九節說：「心裏謙卑。與窮乏人來往。強如將擄物與驕傲人同分。」「心裏謙卑」便是好禮的表現。換句話說。必須「心裏謙卑」而後可「與窮乏人來往」。「與窮乏人來往」便是好禮的起點。待人以禮。無疚於心。也便是富人唯一的快樂處。

松江話秋　新夢。

此間城鄉各小學。一律開課。教員待遇。已大見改善。大約至少月薪中儲券一百元以上。最多可支二百元。惟學費亦增加不少。通學生在五六年級者。達中儲券約三十元。

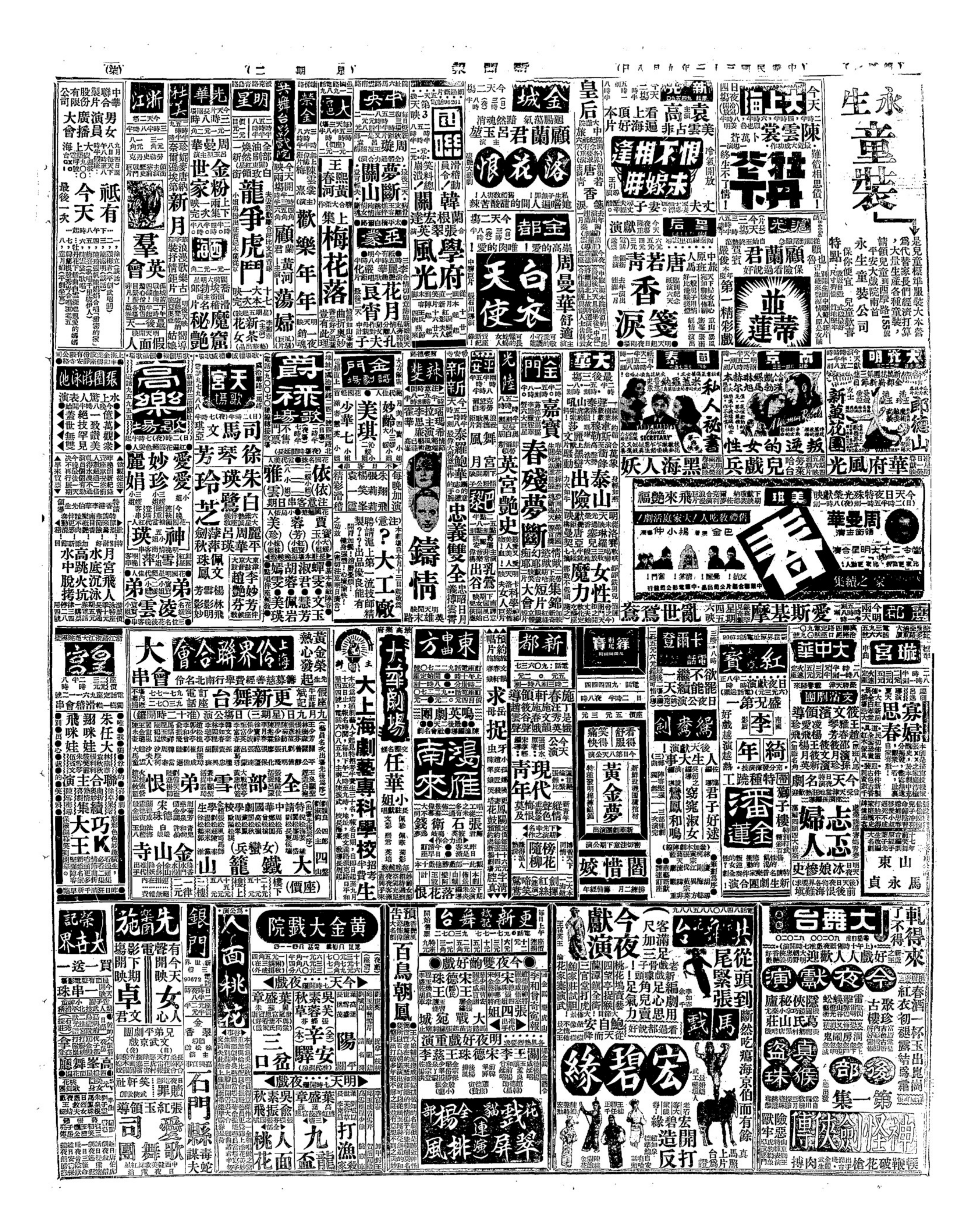
自清鄉以來。旅客大見減少。故旅館酒店。營業清淡。目前松江居民之出外者。須持有暫代證。即以過往所領之縣民證。向鄉鎮公所蓋一暫代之章。並書明鄉、鎮、保、甲、各長之姓名。蓋以印鑑。乘輪搭車。始不致留難。至由上海往松江之旅客。則市民證亦有效。

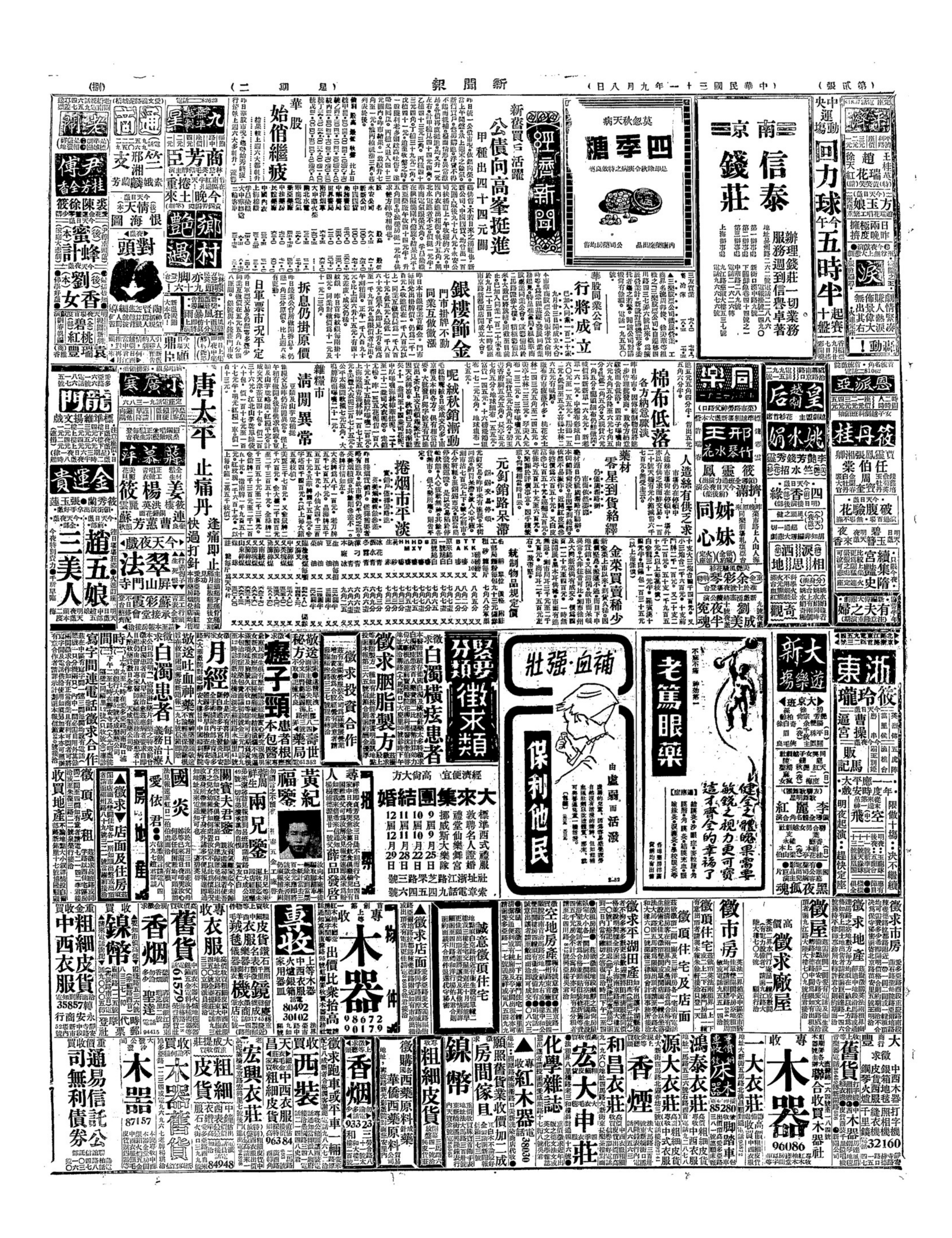
附近各鄉。因夏日亢旱。秋間瓜果蔬菜之類。產量稀少。是日來各種蔬菜。售價高昂。豬肉每斤亦須七八元。開歷來未有之新紀錄。

希望從速糾正 阻難旅客行李

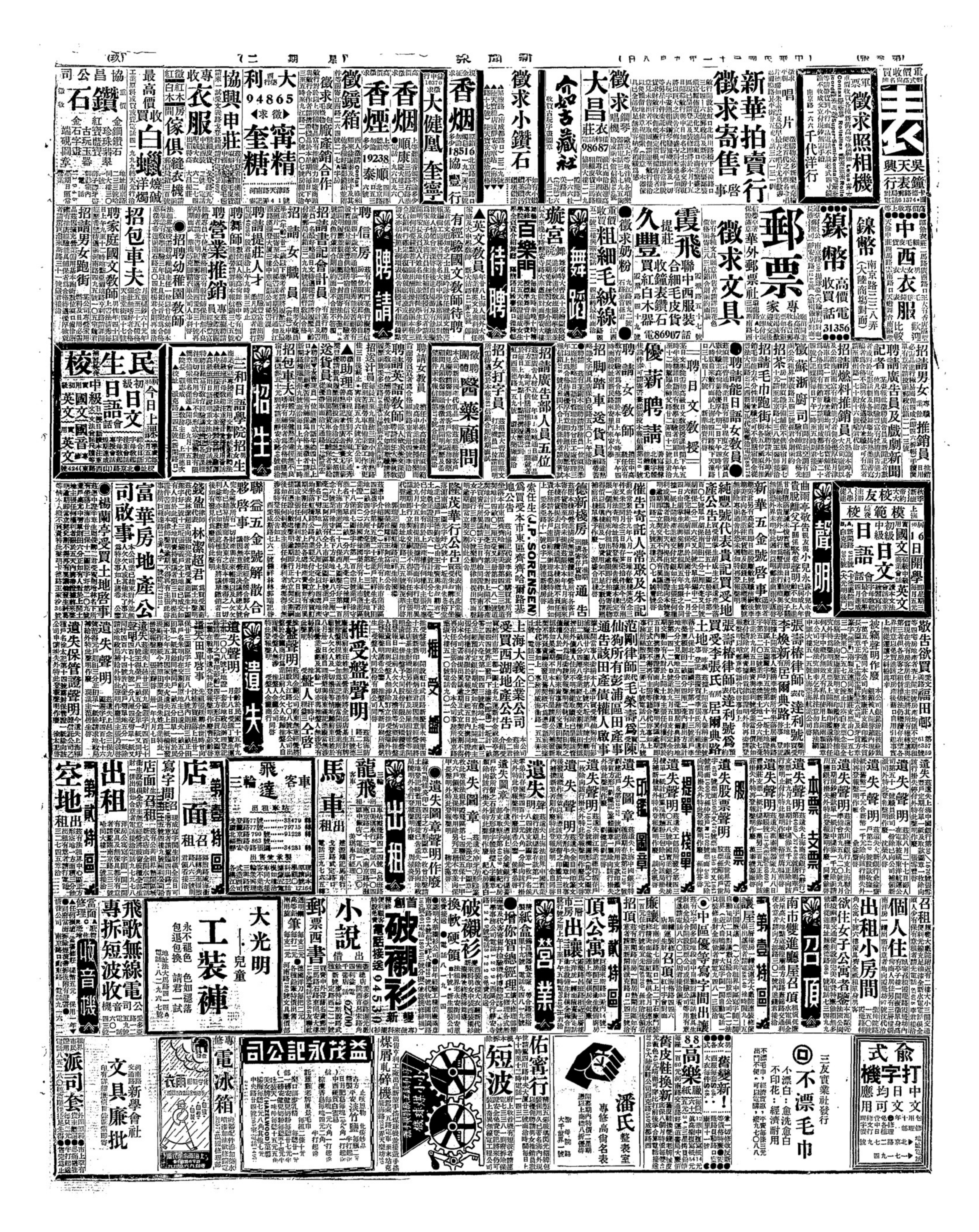
鄙人於八月卅一日下午一時送妻子搭新寧紹輪返鄉。當抵達該輪碼頭時。見多數旅客和行李被夫役阻於柵門之外。經夠着行李帶入。必須經過夫役之手。不論大小。每件酒力一元。否則仍立門外。鄙人曾帶小件行李四件。亦爲夫役所阻。無奈祇得付酒資。始得入內。但令下船。仍須經過代價。鄙人認爲此擊強索酒資行爲。不但加重旅客負擔。且亦有礙旅客行程。又關輪公司信譽。希有以糾正是盼。（陸葛敏）

▲姊母小學貧學基金報告：宋霽琴君三十元。連前共收一萬零二百四十一元。（十六）

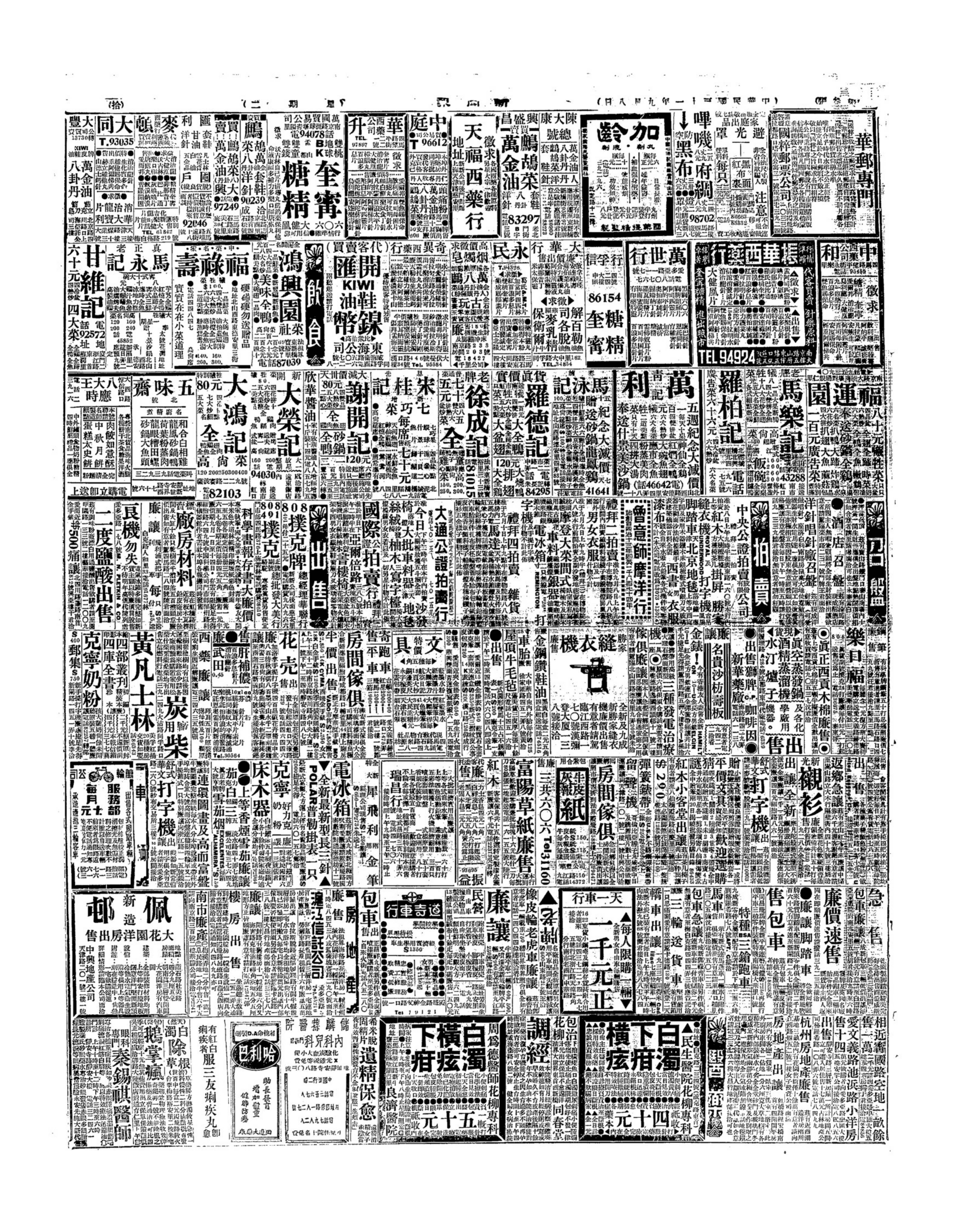

新聞報
永生 童裝
大上海
恨不相逢未嫁時
袁美雲 高占非
顧蘭君
並蒂蓮
唐若青
香箋淚
白衣天使
周曼華
私人秘書
叛逆的女性
春
周曼華
梅花落
歡樂年年
龍爭虎門
人面桃花
百鳥朝鳳
宏碧緣
大舞台
黃金大戲院
更新舞台
大上海劇藝專科學校
鑄情
南來鴻雁
黃金夢
任華
大中華
思春
寡婦



(第八張)
中華民國三十一年九月八日
新聞報
星期二
中央運動場
回力球 今午五時半起賽 十盤
南京
信泰錢莊
辦理錢莊一切業務 服務週到信譽卓著
莫忽秋天病
四季清
經濟新聞
新舊買賣活躍
公債向高峯挺進
甲種出四十四元關
華股始俏繼疲
華股同業公會行將成立
銀樓飾金
門市掛牌不動 同業互做微漲
折息仍掛原價
日軍票市況平定
棉布低落
人造絲有供乏求
藥材零星到貨絡繹
金業買賣稀少
元釘銷路呆滯
捲烟市平淡
呢絨秋銷漸動
雜糧市清閑異常
統制物品規定價
唐太平 止痛丹
逢痛即止 快過打針
趙五娘
三美人
全運貴
龍門
小廣寒
翠屏山
法門寺
浙東
筱玲瓏
大新遊樂場
皇后
姚水娟
筱丹桂
恩派亞
老篤眼藥
補血·強壯
保利他民
大來集團結婚
緊要徵求類
徵求胭脂製方
白濁橫痃患者
癧子頸
月經
白濁患者
徵求投資合作
國炎
徵求店面及住房
徵求店面
誠意徵頂住宅
木器
舊貨
香烟
鎳幣
粗細皮貨
西裝
宏興衣莊
通易信託公司無利債券
大衣莊
鴻泰衣莊
源大衣莊
香煙
和昌衣莊
宏大中莊
化學雜誌
紅木器
徵求市房
徵求地產
徵屋
徵求廠屋
徵市房
徵頂住宅及店面



徵求照相機
吳天興
鐘表行
新華拍賣行
徵求寄售
唱片
徵求唱機鋼琴
大昌衣莊
98687
徵求小鑽石
香烟
大健鳳奎寧
香烟
香煙
徵鏡箱
徵求皮毛廠產銷合作
大寗精
94865
利奎糖
協興申莊
專收衣服
最高價收買白蠟
鑽石
協昌公司
中西衣服
鎳幣
郵票
徵求文具
霞飛
久豐
徵求奶粉
粗細毛絨線
舞蹈
璇宮
百樂門
待聘
英文教員
有經驗國文教師待聘
聘請
招請書記會計員
招請女職員
聘請提出人才
聘營業推銷員
聘舞師
招聘幼稚園教師
招包車夫
招請男女跑街
聘請男女推銷員
聘請廣告員及戲劇新聞記者
招請燃料推銷員
徵蘇浙廚司
招請毛巾跑街
聘請能日語女教員
日文教授
優薪聘請
聘請女教師
招聘路車送貨員
招請廣告部人員五位
招女打字員
徵聘醫藥顧問
送貨員
助理
聘請英語教師
招生
三和日語學院招生
日文
民生校
日語
聲明
新華五金號啓事
純豐號代表貴記買受地產公告
權告寄託人常聯及朱記
德新棧房通告
隆茂華行公告
聯益五金號解散合夥啓事
錢盈林潔超君
富華房地產公司啓事
揚蘭亭受買土地啓事
敬告欲買福田郵票者
披露聲明作廢
張壽椿律師
李煥新居爾典路
張壽椿律師代表李張氏居爾典路
買受土地
仙狗所有彭浦區田產
范剛律師代表毛秦壽爲陳
上海大義企業公司受買西湖地產公告
推受盤聲明
遺失
遺失聲明
遺失保管證聲明
遺失聲明
遺失股票聲明
遺失圖章
出租
出租
飛達
客車
馬車
龍飛
店面召租
店面
出租
空地
個人住
出租小房間
召頂
讓屋
中區優等寫字間出讓
頂公寓
出讓
營業
增你智總經理
破襯衫
換軟硬領
破襯衫
小說
郵票西書
大光明
兒童
工裝褲
飛歌無線電
專拆短波收音機
收音機
愈式打字機
中文
日文
均可
應用
不漂毛巾
舊變新！
高樂
舊皮鞋換新
潘氏
專修高價名表
佑寗行
短波
益茂永記公司
電冰箱
文具廉批
派司套



華郵專門 國粹郵票公司

避光家庭出品 紅黑布罩面 注意

嗶嘰 府綢 黑布

加齡 丸劑·液劑 中國化學製藥廠

陳大康總號 萬金油 八卦丹 鵝鴣菜

興盛昌 買賣 鵝鴣菜 萬金油 八卦丹 83297

天福西藥行 徵求 地址

中庭 公司貿易 T 96612

華西藥公司 升 TEL 97897 徵求

萬國貿易公司 電話94078 雙桃 地球 BK 雙童 奎寧 糖精 六〇六

鵝鴣菜 萬金油 八卦丹 洋針 鷓鴣菜 八卦丹 97249 90239

麥頓 西藥行 匯利 甘油 套鞋 洋針 92046

大同 T.93035 萬金油 八卦丹 消治龍 大豐

中和 徵求 出售

振華西藥行 代客買賣 大健風 TEL 94924

萬世行 86154

信孚行 奎寧 糖精

大華行 求徵 麥乳精 保衛爾 司勃脫 解百納

永民 萬八古玩 古玩廉 18427

奇異西藥行 徵求 現鈔

開錄 KIWI 鞋油 匯幣 東海公司

鴻興園 飲食 菜社 美味全鴨

福祿壽 中西菜 硬麵

馬永記 真正老 甘維記 六十元 四大菜 電話92572

福運園 八十元 碳烤 送菜 一百元 廣告菜

馬樂記 43288

羅柏記 六十六元 電話

萬利 五週紀念大減價 (電話46642)

馬記泳記 紀念大減價 送砂鍋龍鳳鶏 41641

羅德記 價實貨真 全鴨 大排翅 84295

徐成記 老牌 七十五元 全 81015

宋柱記 七巧 每席七十元

謝開記 特價 全鴨 砂鍋 120元

大榮記 特價 94030

大鴻記 八十元 全 高尚 82103

五味齋 北號 合肥 鍋巴

大時應 八王 中秋月餅

酒店召盤 洋針唱針 針廠召盤

中央公證拍賣公司 拍賣

縫衣機 紅木 掛屏 打字機

會意師摩洋行

禮拜一拍賣 男女衣服

大通公證拍賣行

國際拍賣行 亞爾倍路

出售

撲克 808 491 撲克牌

科學書報存書大廉價

廠房材料

良機勿失

二度鹽酸出售 500 痛

樂口福 真正西貢木棉廉售

真空蒸發鍋 現貨 酒精蒸溜機

新華藥廠 獅牌 咖啡因 出售

名貴沙枋壽板

三種發電治療機

傢俱廉讓

縫衣機 勝家

金鋼鑽鞋油

車胎出售 屋頂牛毛毡

文具 特價

房間傢俱出售 寄售 平跑車

花売 售

肝補償

西藥廉讓

黃凡士林

克寧奶粉

出售 返鄉急讓 襯衫

打字機 出讓 最新

平價文具 歡迎選購

謎猜 紅木小客堂出讓

彈簧鋼帶 留聲機

房間傢俱 灰色 牛皮紙

富陽草紙廉售

紅木

廉售 金筆 犀飛利

電冰箱 全新最新型 長二針掛表

克寧 好力克 奶粉

床木器

茄力克 白錫包 三砲台

南京 連環圖畫及高尚書籍

打字機 舒式

車

服務部 每月十元

急售 包車廉讓

廉價速售

廉讓腳踏車 售包車

三輪車 特種 BSA 跑車

包車急讓

三輪送貨車

天一車行 每人限購一輛 一千元正

橡皮輪老虎車廉讓

廉讓

道奇車行

包車 售

房地產

滬江信託公司

樓房出售

南市廉產

佩郵 新造花園洋房出售 大中興地產公司

相近國際路空地一畝餘

出售 愛文義路池浜路小洋房

杭州房地產廉售

房地產出讓

白濁 下疳 橫痃 四十元 民生醫院 花柳專科

調經 包治 花柳

白濁 橫痃 下疳 五十元 周德醫師 花柳專科

遺精保愈 良濟醫院

哈利巴 強身健腦

白帶 根除

鵝掌瘋

秦錫祺醫師 眼科專門

痢疾 有紅白痢服三友痢疾丸即愈